

Liver Cancer Awareness Month — Newsletter

Bilingual copy deck: English / 简体中文

English	简体中文 (Mandarin – Simplified)
STANDFIRST / INTRO	
<i>This October is liver cancer awareness month. If you or someone you love has liver cancer our new information books can help to answer your questions.</i>	今年十月是肝癌关注月。如果您或您的亲友患有肝癌，我们全新的信息手册可以帮助解答您的疑问。
BODY COPY	
More than 3,000 Australians are diagnosed with liver cancer each year, yet many people know little about the disease or what may increase their risk. Australians born overseas may be at greater risk.	澳大利亚每年有超过 3,000 人被诊断出患有肝癌，但许多人对这种疾病以及哪些因素可能增加患病风险知之甚少。出生于海外的澳大利亚人风险可能更高。
Some liver conditions can increase the risk of liver cancer. These include cirrhosis of any cause, hepatitis B, hepatitis C, fatty liver disease, alcohol related liver disease or a family history of liver cancer.	某些肝脏疾病会增加患肝癌的风险，包括任何原因引起的肝硬化、乙型肝炎、丙型肝炎、脂肪肝、酒精相关性肝病，或家族中有肝癌病史。
Managing your liver disease and having regular checks with your doctor provides the best chance of staying well. Finding liver cancer early may also provide more treatment options.	妥善管理您的肝病并定期看医生检查，是保持健康的最佳途径。及早发现肝癌也可能带来更多治疗选择。
Liver Foundation has new information in Simplified Chinese for people with advanced liver disease and cancer. You can access it here liver.org.au/languages/	Liver Foundation 提供面向晚期肝病及肝癌患者的简体中文新资料。您可以在这里获取： liver.org.au/languages/
Liver Foundation also provides a free, confidential and non-judgemental support line staffed by expert liver nurses. The service is available to people with primary liver cancer, as	Liver Foundation 还提供由肝脏专科护士值守的免费、保密且不带评判的支持热线。该服务每

English	简体中文 (Mandarin – Simplified)
well as their families, friends and carers five days a week.	周五天为原发性肝癌患者及其家属、朋友和照护者提供帮助。
CALL TO ACTION / CONTACT	
To speak with an expert liver nurse, call 1800 841 118	如需与肝脏专科护士交谈，请致电 1800 841 118
Free interpreters are available through TIS National.	可通过 TIS National（全国翻译服务处）获得免费口译服务。
Email support@liver.org.au	电子邮件： support@liver.org.au
CLOSING LINE	
Support is free, confidential and without judgement.	支持服务免费、保密，且不带任何评判。